



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal / Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

—Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :  
**“La Gazette Municipale”**  
 Bureau de Poste: 917 ou 25 rue St-Gabriel, Montréal.  
 —Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :  
**“La Gazette Municipale”**  
 Hôtel de Ville, — Montréal  
 — All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :  
**“The Municipal Gazette”**  
 Post Office Box 917 or 25 St. Gabriel St., Montreal  
 All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :  
**“The Municipal Gazette”**  
 City Hall, — Montreal  
 TELEPHONE MAIN 4240

Parait le lundi matin  
 Published every Monday morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions \$2 a year  
 Payables d'avance  
 Payable in advance

**Eclairage Electrique des Rues, Etc.**

**Rapport du Surintendant du Service de l'Eclairage sur les propositions de la “Montreal Light Heat & Power Co.” (1)**

Service de l'Eclairage  
 HOTEL DE VILLE.  
 Montréal, 1er septembre 1908.  
 Au Président et aux Membres de la Commission Spéciale re “Montreal Light, Heat & Power Co.”

Messieurs,  
 Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de faire rapport que j'ai étudié les différentes propositions contenues dans la communication de la Compagnie “Montreal Light, Heat & Power”, du 20 août dernier, en réponse aux renseignements demandés à la Compagnie par votre Commission, le 14 août, et donnant les conditions et prix auxquels elle éclairerait, en se servant de la présente installation et des mêmes types de lampes que ceux maintenant en service, les rues, squares, ruelles, cours, édifices et autres endroits publics dans les limites de la Cité, telles qu'elles existent actuellement, ou telles qu'elles pourraient être étendues par annexion ou autrement, pendant la durée de ce contrat.

*Propositions soumises*

Dans le cas où votre Commission recommanderait une de ces offres, il serait évidemment dans l'intérêt de la Cité d'accepter, de préférence, la première proposition (a). Après avoir fait les calculs en me basant sur les prix maintenant exigés et sur le nombre de lampes de chaque type en service dans la Cité, à St-Henri et à Ste-Cunégonde, je constate que cette proposition ferait épargner à la Ville \$6,605 par année de plus que la deuxième proposition (b), ou, en d'autres termes, il serait nécessaire d'avoir un crédit de \$152,803 pour la première proposition contre un crédit de \$159,408 pour la deuxième proposition pour l'éclairage des rues seulement.

*Etat sommaire des différentes propositions soumises*

(A) 1ère proposition : Pour l'éclairage des rues, etc., dans la Cité (non compris St-Henri et Ste-Cunégonde).

|  | Dans la Cité. | St-Henri et Ste-Cunégonde (d'après contrats). |
|--|---------------|---|
| 1ère. Pour lampes à arc, à prix fixe, par lampe par année. | \$75.00       | \$90.00                                       |

(1) Voir la communication de la “Montreal Light, Heat & Power Co.” dans le No 30 de la Gazette Municipale, 24 août 1908.

**Electric Lighting of Streets, Etc.**

**Report of the Superintendent of the Light Department On the offers made by the Montreal Light, Heat & Power Co. (1)**

Light Department,  
 CITY HALL.  
 Montreal, 1st September 1908.  
 To the Chairman and Members of the Special Committee Re “Montreal Light, Heat & Power Co.”

Gentlemen,  
 In conformity with your instructions I have the honor to report that I have studied the different propositions, embodied in the communication of the Montreal Light, Heat & Power Co., of August 20th, last, in answer to the enquiries submitted to the Company by your Committee on August the 14th, and giving the conditions and rates under which they would supply, maintain and operate, using the present installation and type of lamps, now in service, the lighting of the public streets, squares, lanes, yards, buildings and other public places in the corporate limits of the City of Montreal as now defined or as they may be extended through annexation, or otherwise, during the period of the contract.

*Proposals submitted.*

In event of your Committee recommending one of these offers, it is manifestly more in the interest of the City to accept, in preference, the first proposition. (A)—as by calculation and basing my assumption on the present rates and the number of lamps of each kind in service in the City, St. Henry and Ste. Cunégonde, I find that this proposal will effect a saving of \$6,605.00 per year over the second proposition. (B)—or in other words it would require an appropriation of \$152,803.00 for the first proposition as against \$159,408.00 for the second proposition for the lighting of the streets only.

*Summary of the different propositions submitted.*

(A) 1st proposition: For the lighting of the streets, etc., in the City (exclusive of St. Henry and Ste. Cunégonde).

|   | City.   | St. Henry & St. Cunégonde as per present contracts. |
|---|---------|---|
| 1st. Arc lamps on flat rate per lamp per year | \$75.00 | \$90.00   |

(1) See the letter of the Montreal Light, Heat & Power Co, in No. 30, Municipal Gazette, August 24th, 1908.



|   |         |                |
|---|---------|----------------|
| 2ème. Pour lampes incandescentes de 64 bougies, à prix fixe, par lampe par année. . . . .   | 36.00   | Pas mentionné. |
| 3ème. Pour lampes incandescentes de 32 bougies, à prix fixe, par lampe par année. . . . .   | 24.00   | 24.00          |
| 4ème. Pour l'énergie électrique fournie, par compteur, pour l'éclairage des édifices municipaux, cours, etc. (La Compagnie devant remplacer à ses frais les lampes incandescentes brûlées), par heure-kilowatt. . . . . | 9c net. |                |

(B) 2ème proposition: Pour l'éclairage des rues, etc., dans la Cité, (y compris St-Henri et Ste-Cunégonde) à un prix uniforme.

|   |         |
|---|---------|
| 1ère. Pour lampes à arc, à prix fixe, par lampe par année. . . . .  | \$80.00 |
| 2ème. Pour lampes de 64 bougies, à prix fixe, par lampe par année . . . . .   | 36.00   |
| 3ème. Pour lampe de 32 bougies, à prix fixe, par lampe par année. . . . .   | 24.00   |
| 4ème. Pour l'énergie électrique fournie, par compteur, pour l'éclairage des édifices municipaux, cours, etc. (La Compagnie devant remplacer à ses frais les lampes incandescentes brûlées), par heure-kilowatt. . . . . | 9c net. |

3ème proposition: *Service souterrain.*

Relativement aux lampes à être alimentées par fils souterrains pendant la période du contrat proposé, la Compagnie suggère que la Cité pose elle-même les conduits, fournisse les câbles, lampes, carbones, etc., et se charge du nettoyage et de l'inspection des lampes, etc. L'offre de la Compagnie est seulement pour la fourniture d'un contrat de 480 Watts pour chacune desdites lampes.

Le prix demandé est un (1) cent par lampe par heure, ce qui est équivalent à \$40 par lampe par année, plus \$24 par lampe, par année, si la Compagnie était chargée par la Cité d'arranger, de nettoyer et d'inspecter les lampes, soit un total par lampe, par année, de \$64 pour l'énergie électrique et l'entretien seulement.

Quant au coût d'un service souterrain, il est impossible de calculer le capital que la Ville aurait à dépenser dans le cas où elle déciderait de fournir les conduits nécessaires, fils, câbles et accessoires de lampes, le coût du service, sur cette base, par lampe par année ne peut être précisé.

En ce qui concerne les conditions générales posées par la Compagnie, j'appellerai spécialement votre attention sur les points suivants:

1er.—Que les prix pour l'éclairage des rues publiques, parcs, etc., sont basés sur la supposition que la Compagnie se servirait de la présente installation et du type de lampes actuellement en usage.

2me.—Que toutes les lampes additionnelles commandées par la Cité durant les dernières cinq (5) années du contrat proposé seraient rachetées par la Cité, y compris les supports et transformateurs, à l'expiration du contrat, pour la moitié de leur prix coûtant.

3me.—Que la clause se rapportant aux déductions pour les lampes trouvées éteintes alloue à la Compagnie un pourcentage de 1½ pour cent sur le nombre de lampes en service; en outre de ce pourcentage, la Cité pourrait déduire deux (2) nuits sur toutes les lampes éteintes ou n'éclairant pas durant deux (2) heures consécutives.

4me.—*Territoires annexés.*—Il est stipulé que les mêmes prix et conditions s'y appliqueront, *mais pourvu* que la Compagnie ait des fils et poteaux dans ledit district annexé.

5me.—Qu'à la demande de la Compagnie, la Corporation émondera ou abattra tous les arbres dont les branches nuiront ou pourraient nuire aux fils servant à l'éclairage des rues.

\* \* \*

Les conditions posées par la Compagnie ne couvrent pas les points suivants, qui sont très importants au cas où un nouveau contrat serait passé:

1er.—La Compagnie devrait être tenue responsable de tous dommages causés lors de l'érection de poteaux, de la

|  |         |               |
|--|---------|---------------|
| 2nd. Incandescent lamps of 64 C.P. on flat rate per lamp per year . . . . .  | 36.00   | not specified |
| 3rd. Incandescent lamps of 32 C.P. on flat rate per lamp per year . . . . .  | 24.00   | 24.00         |
| 4th. For the current supplied, by meter, for incandescent and arc lighting in Municipal buildings, yards, etc. (the burnt incandescent lamps to be replaced free) per Kilowatt-hour for current consumed . . . . . | 9c net. |               |

(B) 2nd proposition: For the lighting of the streets, etc., in the City, including St. Henry and Ste. Cunégonde at a uniform rate.

|  |         |
|--|---------|
| 1st. Arc lamps on flat rate per lamp per year . . . . .  | \$80.00 |
| 2nd. Inc., 64 C. P. lamps, per lamp per year . . . . .   | 36.00   |
| 3rd. Inc., 32 C. P. lamps, per lamp per year . . . . .   | 24.00   |
| 4th. For the current supplied, by meter, to Municipal buildings, etc., per Kilowatt-hour . . . . . | 9c net. |

3rd proposition: *Underground service.*

In reference to lamps to be served by underground connections, during the period of the proposed contract, the Company suggests that the City itself lay and own the conduits, provide the cables, lamps and their appurtenances, including carbons, cleaning patrol, etc. The Company's quotation is only for the supply of 480 watts of current, to light each of the said lamps.

The price quoted on this basis is one (1) cent per lamp-hour, or equivalent to \$40.00 per lamp per year, plus \$24.00 per lamp per year, if the Company shall be required by the City, to trim, clean and attend to the lamps; or a total cost per lamp per year of \$64.00 for current and attendance only.

As regard the 3rd proposition, referring to underground service, it is impossible to calculate the capital investment that would be involved by the City, in supplying the necessary conduits, wires, cables and lamp equipment, the ultimate cost for service on that basis, per lamp per year, cannot very well be ascertained.

With reference to the general conditions prescribed by the Company, I would specially call your attention to the following points:

1st. That the rates for the lighting of the public streets, parks, etc., are based on the assumption that the Company shall use the present installation and type of lamps.

2nd. That all additional lamps ordered by the City during the last five (5) years of the proposed contract, are to be purchased back by the City, including also the arms and transformers, at the end of the contract, at one-half (½) their original cost.

3rd. That the clause referring to deductions on lamps out, allows the Company, a percentage of 1½ per cent, on the number of lamps in service, beyond this percentage, the City may deduct two (2) nights pay on all lights out, or not burning, during two (2) consecutive hours.

4th. Re annexed territories. It is provided that the same rates and conditions will apply, but only provided the Company has wires and poles in the said annexed district.

5th.—That at the request of the Company, the Corporation will trim or cut all trees, the branches of which interfere or may become liable to interfere with the wires supplying the lights to the streets, parks and other public places.

\* \* \*

The conditions prescribed by the Company does not cover the following points, which are very important in event of any contract:

1st.—*Re* erection of poles, lamps, etc., and in case of suits for damages caused by lights out in the streets, parks, etc.,



pose de lampes, etc., et par suite de l'extinction de lampes dans les rues, parcs, etc.

2me.—Description des poteaux et appareils de suspension pour lampes dont on se servirait.

3me.—Plan indiquant la situation des lampes, circuits, etc., devant être fourni à la Cité sur demande de celle-ci.

4me.—Appareils de sûreté à employer et perfectionnement à apporter.

5me.—Changement dans la situation des lampes dans les rues, parcs, etc., et suppression de lampes.

6me.—Dans le cas où la Cité se déciderait d'établir un système d'éclairage municipal.

7me.—La Compagnie devrait être responsable de tous accidents.

8me.—La Cité devrait avoir le droit de poser les avertisseurs sur les poteaux de la Compagnie et de plus de se servir de ces poteaux pour les lignes de communication du service des alarmes d'incendie.

9me.—Dans le cas de contestation, le Conseil devrait être l'arbitre final.

10me.—Le prix du courant fourni pour lampes incandescentes dans les districts où il y aurait les conduits souterrains, devrait être indiqué.

#### *Eclairage des édifices, cours, etc., de la municipalité*

Au sujet de la proposition de la Compagnie pour fournir le courant électrique, par compteur, pour l'éclairage avec lampes à incandescence et à arc des édifices, cours, etc., de la municipalité, le prix de neuf (9) cents net, par Killowatt, épargnerait à la Cité de 10 à 15 pour cent sur les taux actuels.

Nous payons actuellement pour ce service quinze (15) cents par heure-Killowatt, moins un escompte de 5%, 15% et 33 1/3% suivant les contrats qui sont faits.

#### *Recommandations*

D'après l'offre faite par la Compagnie, la Cité serait tenue de racheter, à l'expiration du contrat, pour la moitié de leur prix coûtant, toutes les lampes, supports et transformateurs mis en service durant les cinq dernières années du contrat; or, si la Cité acceptait cette clause, elle devrait, à mon avis, en vue de s'assurer du système d'éclairage le plus perfectionné pour les rues, etc., pendant toute la durée du contrat, la Cité devrait se réserver le droit de spécifier le type de toutes lampes additionnelles qui seraient commandées par elle en sus du nombre et en dehors des types de lampes présentement en usage.

Vu les recommandations et suggestions ci-dessus, et étant donné que les conditions posées par la Compagnie sont incomplètes, si votre Commission en vient à la conclusion de recommander au Conseil l'acceptation de l'une des offres de la Compagnie, je suggérerais respectueusement qu'un cahier de charges soit préparé, couvrant les points ci-dessus et tous autres que votre Commission pourra juger être dans les meilleurs intérêts de la Cité, et à cette fin je me mets à votre entière disposition.

Respectueusement soumis

ARTHUR PARENT,

*Surintendant du service de l'Eclairage.*

the Company should defend all such suits and be liable for all damages incurred.

2nd.—*Re* poles and apparatus of suspension for street lamps to be used,—describing same.

3rd.—*Re* Map of location of lights, circuits, etc., to be furnished to the City, when requested.

4th.—*Re* Safety appliances and improvements to be used.

5th.—*Re* Change of location and discontinuance of lights in the streets, parks, etc.

6th.—*Re* In case City establish a municipal lighting plant.

7th.—*Re* Company to be responsible for all accidents.

8th.—*Re* The City to have the right to locate fire alarm boxes on the Company's poles, and further to use same for departmental lines of communication.

9th.—*Re* In case of dispute, Council to be final arbitrator.

10th.—*Re* rates for the supply of current to incandescent lights in underground districts.

#### *Lighting of municipal buildings, yards, etc.*

As regards the proposition of the Company to supply the electric current, by meter, for incandescent and Arc lighting, in Municipal buildings, yards, etc., the rate of nine (9) cent net, per kilowatt, would affect a saving to the City of 10 to 15% per cent on the present rates.

We are now charged for that service fifteen (15) cents per kilowatt hour, less discounts of 5%, 15% and 33 1/3%, under different contracts.

#### *Recommendations.*

Inasmuch as under the Company's specification, the City is required to purchase at the termination of the contract, at half (1/2) cost, all lamps arms and transformers, put in service during the last five (5) years of the proposed contract, should the City assent to this clause, in such case, in my opinion and in order that the City might benefit from the most improved system of lighting for the streets, etc., during the whole period of the contract, the City should reserve to itself the right to specify the type of all additional lamps that shall be ordered by the City, beyond the number and type of lamps presently in service.

In view of the above recommendations and suggestions, and of the fact that the conditions prescribed by the Company are incomplete, if your Committee should come to the conclusion to recommend to the Council the acceptance of one of the Company's offers, I would respectfully suggest, that a specification be prepared, covering the above points and such others as your Committee may deem to be in the best interest of the City, and to this end, I beg to place myself at your disposal.

Respectfully submitted,

ARTHUR PARENT,

*Superintendent Light Department.*



# DELIBERATIONS

## COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 2 septembre

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président intérimaire, Turner, Nault, Major, Lamoureux, Prud'homme.

1.—Soumise et lue une lettre de M. Ovila Petit, demandant la permission de résilier son bail de location de l'étal No 13, qu'il occupe dans le marché St-Jean-Baptiste.

*Résolu:* Que cette résiliation soit reçue et acceptée.

L'étal en question ayant été mis en location, les soumissions suivantes sont présentées et lues:

Roméo Samson, offrant \$1.50 par semaine.

S. Brunet, offrant \$1.25 par semaine.

G. Lamarre, conditions ordinaires.

Sur proposition de M. l'échevin Prud'homme, il est

*Résolu:* D'accorder au plus haut soumissionnaire, M. R. Samson, la location dudit étal, aux conditions spécifiées dans sa soumission.

2.—La Commission prend en considération la soumission de M. J. Laurier, demandant \$280 pour certains travaux aux planchers et changements dans les chambres de toilette du marché Saint-Jean-Baptiste.

A ce sujet, M. l'échevin Major fait rapport qu'il s'est rendu, en compagnie du surintendant, au marché en question, et que, après avoir examiné les changements à exécuter dans les chambres de toilette mentionnées dans ladite soumission, il en est venu à la conclusion que ces travaux sont absolument nécessaires et il en recommande en conséquence l'exécution.

Est aussi soumise et lue une lettre de M. L.-R. Montbriant, architecte, déclarant que ces changements sont nécessaires et que le prix demandé dans la soumission de M. J. Laurier, pour l'exécution des travaux en question, est raisonnable.

*Résolu:* Que la soumission de M. J. Laurier, demandant \$280 pour les changements en question et la pose d'un plancher en mosaïque dans les chambres de toilette du marché en question, soit reçue et acceptée, sans cependant, causer aucun préjudice au contrat maintenant existant pour les travaux actuellement en voie d'exécution audit marché. (MM. les échevins Nault et Lamoureux dissidents).

3.—Soumise et lue une lettre de M. L.-R. Montbriant, architecte, recommandant l'exécution de certains travaux dans la cave du marché Saint-Jean-Baptiste, faire poser un plancher en ciment, remplacer des solives, etc.

*Résolu:* De différer la prise en considération de cette lettre ainsi que des soumissions pour la pose d'un plancher en ciment dans la cave dudit marché.

4.—Conformément à la résolution adoptée à la dernière assemblée de cette Commission, le surintendant fait rapport que le coût de l'installation de deux fontaines dont une sur la place Jacques-Cartier et l'autre sur la place LeRoyer, est de \$400.

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil pour demander que ce montant soit voté pour cette fin.

5.—*Résolu:* Que le surintendant soit autorisé à acheter deux paires de bottes en caoutchouc pour les balayeurs du marché Bonsecours.

6.—A la demande de M. l'échevin Leclaire, il est

*Résolu:* Que la requête de M. Eugène Aubuchon, pour la location de la salle du marché St-Jean-Baptiste, soit laissée entre les mains du surintendant, avec l'autorisation de louer ladite salle aussitôt que les travaux seront terminés.

*Adjournement.*

A. LEBLANC,  
Secrétaire.

## MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 2nd of September.

Present: Ald. Giroux, acting-chairman, Turner, Nault, Major, Lamoureux, Prud'homme.

1.—Submitted and read a letter from Mr. Ovila Petit, asking permission to cancel his lease for No. 13 stall, occupied by him in St-Jean-Baptiste market.

*Resolved:* That said resignation be received and accepted.

The stall in question having been offered to let, the following tenders were submitted and read:

Roméo Samson, offering \$1.50 per week.

S. Brunet, offering \$1.25 per week.

G. Lamarre, on the usual conditions.

On motion of Ald. Prud'homme, it was

*Resolved:* That the renting of said stall be awarded to the highest tenderer, Mr. R. Samson, upon conditions specified in his tender.

2.—The Committee then considered the offer made by Mr. J. Laurier, asking \$280 for certain works to the floors, and alterations to lavatories, in St-Jean-Baptiste Market.

In this connection, Ald. Major made a report, stating that, accompanied by the superintendent, he had visited the said market, and that, after having examined the alterations made to the lavatories mentioned in the said tender, he had come to the conclusion that the works were absolutely necessary, and that he accordingly recommended the execution of same.

Submitted also a letter from L. R. Montbriant, architect, stating that the said alterations were necessary, and that the price asked in Mr. J. Laurier's tender for the execution of the works in question, was a fair one.

*Resolved:* That Mr. J. Laurier's tender, namely \$280 for the said alterations and for the laying of a mosaic floor in the lavatories of the market, be received and accepted, without, however, any prejudice to the contract now existing for the present works in course of execution in the said market. (Ald. Nault and Lamoureux dissenting).

3.—Submitted and read a letter from Mr. L. R. Montbriant, architect, recommending that certain works be made in the cellar of St. Jean-Baptiste market; the laying of a cement floor, the replacing of joists, etc.

*Resolved:* That consideration of said letter be deferred as well as the tenders for the laying of a cement floor in the cellar of said market.

4.—In pursuance to the resolution adopted at the last meetings of this Committee, the superintendent reported that the cost of installing two fountains, one on Jacques-Cartier square and the other on Place LeRoyer would be \$400.

*Resolved:* That a report be made to Council asking that the above sum be granted for said purpose.

5.—*Resolved:* That the superintendent be authorized to purchase two pairs of rubber boots for the sweepers at Bonsecours Market.

6.—At the request of Ald. Leclaire, it was

*Resolved:* That Mr. Eugène Aubuchon's request for the lease of St. Jean-Baptiste Market hall, be left with the superintendent, with authority to let the said hall as soon as the works in the market are completed.

*Adjourned.*

A. LEBLANC,  
Secretary.



## COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 3 septembre

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Duquette, Bumbray et Ward.

## DELEGATIONS.

1.—MM. Thibault et F. McCrowbey se présentent devant la Commission au sujet du mauvais état du pavage de la rue St-Jacques, à partir de la rue McGill jusqu'à la rue Windsor.

Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit supplémentaire de \$15,000 pour réparations aux pavages permanents.

2.—M. l'échevin Turner se présente devant la Commission et demande la confection de trottoirs permanents dans les rues du quartier St-Gabriel; et aussi le pavage de la rue Wellington, à partir de la rue Madeleine jusqu'à la rue Liverpool.

Sur proposition de M. l'échevin O'Connell, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de paver en blocs de scorie la rue Wellington, à partir de la rue Madeleine jusqu'à la rue Liverpool.

3.—A la demande de M. l'échevin Prud'homme, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant le changement du nom de certaines rues dans le quartier Mont-Royal, savoir:

Chemin de la Côte-des-Neiges, à partir de la propriété de M. Gougeon jusqu'aux limites Ouest de la Ville, en celui d'Avenue de la Côte-des-Neiges.

Avenue des Cèdres en celui d'Avenue Albany.

Avenue du Parc en celui d'Avenue Maréchal.

4.—M. R. Brunet, directeur de la Compagnie de Construction et de Pavages Modernes de Montréal, se présente devant la Commission et demande le paiement de la confection de trottoirs permanents construits en asphalte Seysell; et il déclare qu'il est prêt à laisser à la Ville un montant couvrant amplement la somme nécessaire pour remplacer la balance de la créolite posée l'an dernier.

*Résolu:* Que le Département en Loi soit prié de donner son opinion sur la question de savoir si la Commission de la Voirie, suivant la résolution du Conseil, a le droit de payer, tout en retenant un montant suffisant pour remplacer la balance de la créolite posée l'an dernier, tous les montants qui seront dus à ladite Compagnie pour la confection de trottoirs permanents en asphalte Seysell. (M. l'échevin O'Connell dissident).

5.—M. Hickey se présente devant la Commission et proteste contre l'érection d'un poteau en face de sa propriété à l'angle des rues Chatham et St-Jacques.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

5½.—*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit prié de faire rapport sur les travaux permanents qui ne pourront pas être exécutés cette année, et sur les travaux permanents exécutés.

6.—M. L. Giguère se présente devant la Commission et demande d'emprunter certains modèles en bois.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

7.—Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit prié de fournir une liste des charretiers ayant plus qu'une voiture à l'emploi du service de la Voirie.

8.—M. le président informe la Commission qu'il a fait arrêter hier trois charretiers du service de la Voirie, pour avoir volé, sur le quai, du sable appartenant à la Ville.

*Résolu:* Que les mesures prises par M. le président soient approuvées.

9.—Soumise et lue une lettre de la Compagnie du Téléphone Bell demandant la permission de poser des conduits souterrains dans certaines rues.

*Résolu:* D'informer ladite Compagnie que la Commission ne peut accéder à sa demande, attendu que la question des conduits souterrains est maintenant devant une Commission spéciale instituée par le Conseil.

## ROAD COMMITTEE

Report of meeting held the 3rd of September.

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Duquette, Bumbray and Ward.

## DELEGATIONS.

1.—Messrs. Thibault and F. McCrowbey appeared before the Committee anent the bad state of the St. James street paving, from McGill to Windsor street.

On motion of Ald. Lapointe, it was

*Resolved:* That a report be made to Council asking that an additional appropriation of \$15,000 be voted for repairs to permanent pavings.

2.—Ald. Turner appeared before the Committee and asked that permanent sidewalks be constructed in streets of St. Gabriel ward; and also that the Wellington street pavement, be laid from Magdalen to Liverpool street.

On motion of Ald. O'Connell, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that Wellington street, from Magdalen to Liverpool street, be paved with scoria blocks.

3.—At the request of Ald. Prud'homme, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that certain street names in Mount-Royal ward be changed, to wit:

Côte-des-Neiges road, from Mr. Gougeon's property to the western City limits, into that of Côte-des-Neiges ave.;

Cedar avenue, into that of Albany avenue;

Park avenue, into that of Maréchal avenue.

4.—Mr. R. Brunet, director of the "Compagnie de Construction et de Pavages Modernes de Montréal," appeared before the Committee and asked the payment for permanent Seysell asphalt sidewalks which have been laid, stating he would leave with the City a sum sufficient to fully cover the amount required to replace the balance of creolite laid last year. It was

*Resolved:* That the Law Department be asked to give its opinion as to whether the Committee, according to the resolution of Council, while retaining a sum sufficient to replace the balance of creolite laid last year, had the right to pay all the money which is due the Company for the laying of permanent Seysell asphalt sidewalks. (Ald. O'Connell dissenting).

5.—Mr. Hickey appeared before the Committee and protested against the erection of a pole in front of his property, corner of Chatham and St-James streets.

Referred to the City surveyor.

5½.—*Resolved:* That the City surveyor be asked to report on the permanent works which cannot be done this year, and on the permanent works completed.

6.—Mr. L. Giguère appeared before the Committee and asked to borrow some wooden models.

Referred to the City surveyor.

7.—On motion of Ald. Bumbray, it was

*Resolved:* That the City surveyor be asked to supply a list of names of the carters who have more than one vehicle working for the Road department.

8.—The chairman informed the Committee that he had had three carters of the Road department arrested for having stolen on the wharf sand belonging to the City.

*Resolved:* That the chairman's action be approved of by the Committee.

9.—Submitted and read a letter from the Bell Telephone Co., asking permission to lay underground conduits in certain streets.

*Resolved:* That the said Company be informed that the Committee cannot grant its request, as the question of underground conduits is now before a special Committee appointed by the City Council.



## SOUSSIONS.

10.—M. R. Bauset, assistant-greffier de la Cité, ouvre les soumissions reçues pour la construction d'une maison pour le contremaître et d'ateliers au nouveau clos de la Corporation (division Ouest). Il informe la Commission que les soumissions de MM. Perrault & Audy ne contiennent pas de certificat de chèques acceptés, suivant l'annonce.

*Résolu*: De ne pas accepter les soumissions de MM. Perrault & Audy, et que le trésorier de la Ville soit autorisé à leur rembourser leurs chèques.

11.—Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'adjuger à la "Montreal Ship Lining Co.", le plus bas soumissionnaire, la construction d'ateliers dans la cour de la Corporation, à l'angle des rues Charlevoix et du Grand-Tronc, suivant le cahier des charges et les plans préparés par M. Alphonse Piché, architecte, au prix mentionné dans sa soumission, savoir \$17,800; et, de plus, qu'un contrat notarié soit préparé en conséquence.

12.—Sur proposition de M. l'échevin Bumbray, il est

*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'adjuger à MM. Shearer, Brown & Wills, Limited, les plus bas soumissionnaires, la construction d'une maison pour le contremaître dans la cour de la Corporation, à l'angle des rues Charlevoix et du Grand-Tronc, suivant le cahier des charges et les plans préparés par M. Alphonse Piché, architecte, au prix mentionné dans leur soumission, savoir: \$3,952; et, de plus, qu'un contrat notarié soit préparé en conséquence.

*Ajournement.*

RAOUL BOLTE,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

*Compte rendu de l'assemblée du 4 septembre*

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Giroux, Major et Mount.

## HOTEL DE VILLE

1.—Soumise et lue une requête de M. Fortunat Laquerre, demandant d'être nommé opérateur du nouvel ascenseur de l'hôtel de ville.

Déposée sur le bureau.

2.—*Résolu*: D'autoriser le trésorier de la Ville à rembourser leurs dépôts aux soumissionnaires écartés re fourniture de charbon aux hôtels de ville; et de rembourser aussi leurs dépôts aux adjudicataires de la fourniture de charbon dès que le surintendant de l'Hôtel de Ville attestera que leurs commandes ont été remplies à sa satisfaction.

3.—M. l'échevin Giroux propose, et il est

*Résolu*: Que le surintendant de l'Hôtel de Ville reçoive instructions de porter une attention toute spéciale aux travaux en voie d'exécution à l'hôtel de ville, de voir à ce que le public ne soit pas exposé à des accidents par le fait de ces travaux.

4.—Etant reprise en considération la question de la nomination d'un chauffeur, à l'hôtel de ville, à partir du 1er octobre prochain,

M. l'échevin Mount

*Propose*: Que M. Arthur Chicoine soit nommé à ce poste.

M. le président propose en

*Amendement*: Que M. Jean Dutreuil soit nommé à ce poste.

Ledit amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

*Pour*: L'Espérance—1.

*Contre*: Giroux, Major, Mount—3.

Ledit amendement est ainsi négative. La proposition principale est affirmative, par la même division renversée des voix, et il est

*Résolu*: En conséquence.

5.—Est prise en considération la question de reculer de

## TENDERS.

10.—Mr. R. Bauset, assistant City clerk then opened the tenders received for the erection of a dwelling for the foreman and of shops in the Corporation's new yard (western division).

Mr. Bauset informed the Committee that Messrs. Perrault & Audy's tenders were not accompanied with accepted cheques according to the advertisement.

*Resolved*: Not to accept Messrs. Perrault & Audy's tenders, and that the City treasurer be authorized to refund them their cheques.

11.—On motion of Ald. Bumbray, it was

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that the erection of shops in the Corporation's yard, corner of Charlevoix and Grand Trunk streets, according to specifications and plans prepared by Mr. Alphonse Piché, architect, be awarded to the Montreal Ship Lining Co., the lowest tenderers, for the price mentioned in their tender, to wit: \$17,800; and that, furthermore, a notarial contract be prepared accordingly.

12.—On motion of Ald. Bumbray, it was

*Resolved*: That a report be made to Council recommending that the erection of a dwelling for the foreman in the Corporation's yard, corner of Charlevoix and Grand Trunk streets, according to specifications and plans prepared by Mr. Alphonse Piché, architect, be awarded to Messrs. Shearer, Brown & Wills, Limited, the lowest tenderers, for the price mentioned in their tender, namely \$3,952; and that, furthermore, a notarial contract be prepared accordingly.

*Adjourned.*

RAOUL BOLTE,  
*Secretary.*

## CITY HALL COMMITTEE

*Report of meeting held the 4th of September.*

Present: Ald. L'Espérance, chairman, Giroux, Major and Mount.

## CITY HALL

1.—Submitted and read a petition from Mr. Fortunat Laquerre, asking to be appointed operator of the new City Hall elevator.

Laid on the table.

2.—*Resolved*: That the City treasurer be authorized to refund unsuccessful tenderers their deposits re supplying of coal to the city halls; and to also refund deposits to successful tenderers, for the supplying of coal, as soon as the superintendent shall certify that their contracts are executed to his satisfaction.

3.—Ald. Giroux moved, and it was

*Resolved*: That the City Hall superintendent be instructed to pay special attention to works in course of construction at the City Hall, and to see that the public is not exposed to accidents by said works.

4.—The appointment of a stoker for the City Hall, from the 1st of October next, being once more considered,

Ald. Mount

*Moved*: That Mr. Arthur Chicoine be appointed to said position.

The chairman moved in

*Amendment*: That Mr. Jean Dutreuil be appointed to said position.

*Yea*: L'Espérance—1.

*Nays*: Giroux, Major, Mount—3.

So the amendment was lost. The main motion was carried on the same division reversed, and it was

*Resolved*: Accordingly.

5.—The question being taken up of moving back three



trois pieds, vers les quartiers de la Police, la cloison qui divise le grand corridor du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville.

Le chef de Police se présente devant la Commission et déclare que le personnel de la Police se trouve déjà fort à l'étroit et aurait raison de se plaindre d'un nouveau rétrécissement de ses quartiers.

M. le président

*Propose:* Que soit reculée de trois pieds, vers les quartiers de la Police, la cloison qui divise le grand corridor du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, afin de permettre au public de circuler plus librement de chaque côté des nouveaux ascenseurs.

La Commission se partage sur cette proposition:

*Pour:* L'Espérance—1.

*Contre:* Giroux, Major, Mount—3.

Ladite proposition est ainsi négative.

6.—Soumise et lue une formule de contrat de la "Montreal Light, Heat & Power Co." pour fourniture de pouvoir électrique aux nouveaux ascenseurs de l'hôtel de ville, à raison de \$40 par cheval-vapeur, par année.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de mettre à la disposition de cette Commission un crédit de \$140 pour payer le pouvoir électrique requis pour les nouveaux ascenseurs de maintenant à la fin de l'exercice courant.

7.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$2,000 pour les fournitures et menues réparations de l'hôtel de ville.

8.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$350 pour construire une voûte de sûreté dans la cave de l'hôtel de ville.

9.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$325 pour remplacer les mâts sur la couverture de l'hôtel de ville.

10.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$60 pour acheter des casiers requis par le Département en Loi.

11.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$170 pour rayons à la bibliothèque municipale.

12.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$500 pour ameublements et couvertures des planchers à l'hôtel de ville.

13.—Est référée à la sous-commission de l'Hôtel de Ville une lettre de M. N. Paquette, offrant en vente un désinfectant (Diozo).

#### "GAZETTE MUNICIPALE"

14.—Soumis et lu un compte de M. E. Gélinas, au montant de \$35, pour travail supplémentaire fait pour la *Gazette Municipale* pendant les vacances.

Question différée.

15.—Est déposé sur le bureau l'extrait des minutes du Conseil (6 juillet) posant à cette Commission certaines questions touchant M. Clifford Smith, assistant-directeur de la *Gazette Municipale*.

Ajournement.

L. de MONTIGNY,  
Secrétaire.

### COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 4 septembre

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, N. Lapointe, Leclair, O'Connell et Ward.

1.—Soumise et lue une opinion du Département en Loi au sujet de la demande, formulée par la Compagnie de Construction et de Pavages Modernes de Montréal, du paiement de la confection de trottoirs permanents en asphalte Seysell.

M. le président demande à M. J.-L. Archambault, avocat de la Cité, si la Commission peut légalement payer, indépendamment de la résolution du Conseil, un acompte sur les trottoirs permanents construits en asphalte Seysell par ladite Compagnie.

feet, towards the police quarters, the partition which divides the main corridor of the City Hall ground-floor,

The chief of Police appeared before the Committee and stated that the police staff was already cramped for room, and that he would be justified in complaining if his quarters were made narrower.

The chairman

*Moved:* That the partition which divides the main corridor of the City Hall ground-floor be removed three feet back towards the police quarters, so as to allow more space to the public to move around the new elevators.

The Committee divided:

*Yea:* L'Espérance—1.

*Nays:* Giroux, Major, Mount—3.

So the said motion was lost.

6.—Submitted and read a form of contract from the Montreal Light, Heat & Power Co., for the supplying of electric power to the new City Hall elevators, at a price of \$40 per horse-power per annum.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending to place at the Committee's disposal an appropriation of \$140 to pay for the electric power required for the new elevators, from now until the end of the year.

7.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$2,000 for supplies and repairs to the City Hall cellar.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$350 for the building of a safety vault in the City Hall cellar.

9.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$325 to replace the masts upon the City Hall roof.

10.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$60 to purchase a book-case for the Law Department.

11.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$170 to purchase shelves for the Civic Library.

12.—*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$500 for furniture and carpets for the City Hall.

13.—A letter from Mr. N. Paquette, offering to sell a disinfecting (Diozo), was referred to the City Hall sub-committee.

#### "MUNICIPAL GAZETTE"

14.—Submitted and read an account from Mr. E. Gélinas, amounting to \$35, for extra work done for the *Municipal Gazette* during the holidays.

Consideration deferred.

15.—The extract from the minutes of Council (6th July) putting certain questions to this Committee concerning Mr. Clifford Smith, assistant editor of the *Municipal Gazette*, was laid on the table.

Adjourned.

L. de MONTIGNY,  
Secretary.

### ROAD COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 4th of September.

Present: Ald. Larivière, chairman, N. Lapointe, Leclair, O'Connell and Ward.

1.—Submitted and read an opinion from the Law Department, anent the request of the "Compagnie de Construction et de Pavages Modernes de Montréal" asking to be paid for permanent sidewalks made of Seysell asphalt.

The chairman asked Mr. J. L. Archambault, City attorney, whether the Committee could legally pay, beyond the resolution of Council, an account of Seysell asphalt permanent sidewalks laid by the said Company.

And a debate arising,



M. Archambault déclare qu'il va modifier son opinion de manière à demander au Conseil l'autorisation de payer des acomptes à ladite Compagnie pour la confection de ses trottoirs permanents en asphalte Seysell.

*Adjournement.*

RAOUL BOLTE,  
*Secrétaire.*

### COMMISSION SPECIALE *re* "MONTREAL LIGHT, HEAT & POWER CO."

*Compte rendu de l'assemblée du 10 septembre*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Lavolette, Yates, Larivière, Clearihue, Mercier, Lévesque, David, M. Martin, Gallery, Dagenais et Robillard.

Sont aussi présents: MM. les échevins J.-B.-A. Martin, Major, Ward, Marin, Guay, Stearns, Couture et Carter.

1.—Est soumis et lu un rapport du surintendant du service de l'Éclairage sur les différentes propositions contenues dans la communication de la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power", en date du 20 août dernier: (Voir ce rapport à la page 827 du présent numéro de la *Gazette Municipale*.)

Le surintendant de l'Éclairage explique le contenu de son rapport, et il attire l'attention spéciale de la Commission sur des points qui ne sont pas mentionnés dans les conditions soumises par la Compagnie.

Après discussion, et après certaines questions posées au surintendant par les membres de la Commission, M. l'échevin Lévesque propose, et il est

*Résolu:* Que le rapport du surintendant de l'Éclairage soit reçu; et que soit présenté au Conseil un rapport lui soumettant les offres et conditions soumises par la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power", ainsi que le rapport du surintendant du service de l'Éclairage à ce sujet, et informant le Conseil que, quant aux conditions initiales auxquelles la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" entend établir l'échelle de prix pour le gaz d'éclairage et de chauffage, dite Echelle mobile de Londres, ou "London Sliding Scale", cette Commission a décidé d'écrire aux directeurs de la Compagnie afin d'obtenir les renseignements nécessaires, et qu'elle fera rapport sur cette question dans le plus court délai possible, le tout conformément aux instructions du Conseil.

Il est aussi

*Résolu:* De demander à la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" les conditions initiales sur lesquelles elle entend établir l'échelle de prix pour le gaz d'éclairage et de chauffage, dite Echelle mobile de Londres, ou "London Sliding Scale", et de la prier de fournir ces renseignements dans le plus bref délai possible.

*Adjournement.*

Z.-S. MELOCHE,  
*Secrétaire.*

### CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 14 SEPTEMBRE

ORDRE DU JOUR

#### REGLEMENTS

- 3<sup>me</sup> lecture d'un règlement abrogeant le règlement No. 299 *re* pain. (Martin, M.) (17 *Fev*—*imprimé*.)
- 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'établir un fonds de pension pour les employés municipaux. (Gadbois.) (21 *Fév.*—*imprimé*.)
- 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'établir une bibliothèque publique. (Mercier.) (21 *Fév.*—*imprimé*.)
- 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement *re* bibliothèque technique. (Lévy.) (2 *Mars.*—*imprimé*.)

Mr. Archambault stated he would modify his opinion so as to ask Council for authority to pay accounts to the said Company for the laying of their Seysell asphalt permanent sidewalks.

*Adjourned.*

RAOUL BOLTE,  
*Secretary.*

### SPECIAL COMMITTEE *re* MONTREAL LIGHT, HEAT & POWER CO.

*Report of meeting held the 10th of September.*

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Lavolette, Yates, Larivière, Clearihue, Mercier, Lévesque, David, M. Martin, Gallery, Dagenais and Robillard.

There were also present: Ald. J. B. A. Martin, Major, Ward, Marin, Guay, Stearns, Couture and Carter.

1.—Submitted and read a report from the superintendent of the Light Department on different proposals contained in the communication from the Montreal Light, Heat & Power Co., dated the 20th August last (See the said report on page 827 of the present issue of the *Municipal Gazette*.)

The Light superintendent explained the contents of his report, and drew the Committee's attention particularly to points which were not mentioned in the conditions submitted by the Company.

After discussion, and after certain questions having been put to the superintendent by members of the Committee, Ald. Lévesque moved, and it was

*Resolved:* That the report of the superintendent of the Light Department be received and that a report be made to Council submitting the offers and conditions submitted by the Montreal Light, Heat & Power Co., as well as the report of the superintendent of the Light Department in this connection, and informing Council that, regarding the initial conditions on which the Montreal Light, Heat & Power Co., intends to establish a scale of prices for the lighting and heating by gas known as the "London sliding scale," this Committee has decided to write the directors of said Company in order to obtain necessary information, and that the Committee will report thereon within the shortest possible delay, the whole according to instructions of Council.

It was also

*Resolved:* That the Montreal Light, Heat & Power Co. be asked what would be the initial conditions on which they intend to establish a scale of prices for lighting and heating by gas, known as the "London sliding scale" and to request the said Company to furnish their information within the shortest possible delay.

*Adjourned.*

Z. S. MELOCHE,  
*Secretary.*

### CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 14th SEPTEMBER

ORDER OF THE DAY.

#### BY-LAWS

- 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to repeal by-law No. 299 *re* bread. (M. Martin.) (17th *Feby*—*printed*)
- 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to establish a civic pension fund. (Gadbois.) (21<sup>st</sup> *Feby.*—*printed*.)
- 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law for the establishment of a public library. (Mercier.) (21<sup>st</sup> *Feby.*—*printed*.)
- 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law *re* technical library. (Lévy.) (2<sup>nd</sup> *March*—*printed*.)



5. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 re édifices. (Leclaire.) (2 Mars—*imprimé.*)
6. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 344 re entretien des trottoirs pendant l'hiver. (Lavallée.) (2 Mars.—*imprimé.*)

## MOTIONS

7. *Carter.*—Pour nommer un agent qui sera chargé de faire les achats en général. (23 Mars.)
8. *Carter.*—Re enquête sur l'administration du département de Police. (21 Avril.)
9. *Ward.*—Pour abroger résolution re gages et heures de travail des journaliers. (27 Avril.)

## REGLEMENT

10. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lectures d'un règlement au sujet de l'enlèvement de la neige, par la Compagnie des Tramways. (L.-A. Lapointe.) (23 Mars.)

## AVIS DE MOTIONS

11. *Dagenais.*—Pour mettre les Inspecteurs du département de l'Incinération sous le contrôle de la Commission d'Hygiène. (26 Mai.)
12. *Martin, M.*—Pour abroger résolution re 3<sup>ème</sup> lecture du règlement concernant le pain. (1<sup>er</sup> Juin.)

## REGLEMENTS.

13. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements relatifs à l'hygiène. (Dagenais.) (9 Mars.)
14. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50 concernant les voitures. (Proulx.) (23 Mars.)
15. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement concernant les édifices sur certaines rues. (Yates.) (23 Mars.)
16. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 concernant la Cie des Tramways. (Sadler.) (30 Mars.)
17. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement codifiant les différents règlements re taxes. (L.-A. Lapointe.) (13 Avril—*imprimé.*)
18. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 370. (Lévy.) (21 Avril.)
19. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No. 129 re abattoirs. (Lévy.) (11 Mai.) (*Imprimé.*)
20. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lectures d'un règlement pour permettre à J. H. Nault de poser des fils électriques. (Coature.) (13 Avril.)
21. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'annexer la ville de St-Louis. (Lavallée.) (1<sup>er</sup> Juin.) (*Imprimé.*)
22. 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'annexer une partie de la ville de St-Louis. (Lavallée.) (1<sup>er</sup> Juin.)
23. 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de télégraphe "Northern Commercial" de poser des câbles dans les rues. (Larivière.) (1<sup>er</sup> Juin.)
24. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'établir un système d'eau à haute pression dans le quartier Ouest. (Lévesque.) (8 Juin.) (*Imprimé.*)
25. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 270. (Nault.) (8 Juin.)
26. 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement au sujet de la construction de bâtiments dans le quartier Mont-Royal. (McKenna.) (15 juin.)

## RAPPORT

27. *Incendies et Eclairage.*—Pour permettre à la Saraguay Electric Light Coy. de fournir l'électricité. (6 Juillet.)

## AVIS DE MOTION

28. *Nault.*—Pour un règlement au sujet du bruit causé par les locomotives. (6 Juillet.)

## MOTIONS

29. *L. A. Lapointe.*—Pour un règlement à l'effet de prohiber le colportage. (29 Juin.)

5. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 260 re buildings. (Leclaire.) (2<sup>nd</sup> March.—*printed.*)
6. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 344 re care of sidewalks during winter. (Lavallée.) (2<sup>nd</sup> March—*printed.*)

## MOTIONS

7. *Carter.*—To appoint a general purchasing agent. (23<sup>rd</sup> March.)
8. *Carter.*—Re Police investigation. (21<sup>st</sup> April.)
9. *Ward.*—To repeal resolution re wages and working hours of laborers. (27<sup>th</sup> April.)

## BY-LAW

10. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law anent the removal of snow, etc., by Montreal St. Ry. (L. A. Lapointe.) (23<sup>rd</sup> March.)

## NOTICES OF MOTIONS

11. *Dagenais.*—To place the inspectors of the Incineration Department under the control of the Hygiene Committee. (26<sup>th</sup> May.)
12. *Martin, M.*—To repeal resolution re third reading of by law concerning bread. (1<sup>st</sup> June.)

## BY-LAWS

13. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend and codify the by-laws concerning health. (Dagenais.) (9<sup>th</sup> March.)
14. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 50 concerning vehicles. (Proulx.) (23<sup>rd</sup> March.)
15. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law concerning buildings on certain streets. (Yates.) (23<sup>rd</sup> March.)
16. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by law No. 210 re Montreal St. Ry Co. (Sadler.) (30<sup>th</sup> March.)
17. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to codify the different by-laws re taxes. (L. A. Lapointe.) (13<sup>th</sup> April—*printed.*)
18. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 370. (Lévy.) (21<sup>st</sup> April.)
19. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 129 re abattoirs. (Lévy.) (11<sup>th</sup> May—*printed.*)
20. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to allow J. H. Nault to string electric wires. (Coature.) (13<sup>th</sup> April.)
21. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to annex the Town of St. Louis. (Lavallée.) (1<sup>st</sup> June.) (*Printed.*)
22. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to annex a portion of the Town of St. Louis. (Lavallée.) (1<sup>st</sup> June.)
23. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to allow the Northern Commercial Telegraph Co. to lay cables in streets. (Larivière.) (1<sup>st</sup> June.)
24. 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to establish a high pressure water system in West ward (Levesque.) (8<sup>th</sup> June—*printed.*)
25. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law to amend by-law No. 270. (Nault.) (8<sup>th</sup> June.)
26. 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading of a by-law re construction of buildings in Mount Royal Ward. (McKenna.) (15<sup>th</sup> June.)

## REPORT

27. *Fire and Light.*—To allow the Saraguay Electric Light Co. to supply electricity. (6<sup>th</sup> July.)

## NOTICE OF MOTION

28. *Nault.*—For a by-law re noise caused by railway engines. (6<sup>th</sup> July.)

## MOTIONS

29. *L. A. Lapointe.*—For a by-law to prohibit peddling. (29<sup>th</sup> June.)



30. *Lamoureux*.—Pour amender le règlement No. 296 *re* marchés. (29 Juin.)
31. *Yates*.—Pour amender le règlement No. 260 *re* édifices (29 Juin.)
32. *Gadbois*.—Pour amender le règlement No. 270. (29 Juin.)

## RAPPORTS

33. *Commission Spéciale re enlèvement de la neige etc.*.—Pour faire une offre à la Cie des Tramways de Montréal. (29 Juin.)
- 34.—*Finances et Voirie*.—Pour permettre à la Cie. "Central Heat, Light & Power Co." de faire des excavations dans la rue St-Pierre. (29 Juin.)

## REGLEMENTS

35. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 343. (Larivière. (22 Juin.)
36. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 370. (Proulx. (22 Juin.)

## RAPPORT

37. *Incendies et Eclairage*.—Pour envoyer une délégation à Columbus, Ohio. (10 Août.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.



## AQUEDUC

### FONDACTIONS POUR POMPE ET BATIMENT.

Des soumissions cachetées, portant la suscription "SOUMISSION POUR CONSTRUCTION DE FONDACTIONS POUR POMPES ET D'UN BATIMENT", adressées au greffier de la Cité et déposées au bureau de ce dernier, à l'Hôtel de Ville, seront reçues jusqu'à midi, Mardi, le 22 Septembre 1908, pour la construction de fondations pour pompe et bâtiment, ainsi que pour maçonnerie, briquetage, menuiserie, peinture de boiserie, toiture et vitrage nécessaires pour le bâtiment qui doit être érigé à la station de pompes du bas niveau, pointe St-Charles.

Les plans, devis et quantités pour ces travaux pourront être examinés au bureau du surintendant de l'Aqueduc, à l'Hôtel de Ville, où tous les renseignements dont on aura besoin pourront aussi être obtenus.

Un certificat de dépôt, entre les mains du Trésorier de la Cité, de la somme de \$500, devra accompagner chaque soumission.

Les soumissions seront décachetées, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission de l'Aqueduc qui suivra leur réception.

La Commission de l'Aqueduc ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, 11 septembre 1908.

30. *Lamoureux*.—To amend by-law No. 291 *re* markets. (29th June.)
31. *Yates*.—To amend by-law No. 260 *re* buildings. (29th June.)
32. *Gadbois*.—To amend by-law No. 270 (29th June.)

## REPORTS

33. *Special re snow removal etc.*—To make an offer to M. S. Ry. Coy. (29th June.)
34. *Finance and Roads*.—To allow the Central Heat, Light & Power Coy to excavate in St. Peter street. (29th June.)

## BY-LAWS

35. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 343. (Larivière.) (22nd June.)
36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 370. (Proulx.) (22nd June.)

## REPORT

37. *Fire and Light*.—To send a delegation to Columbus, Ohio. (10th August)

L. O. DAVID,  
City Clerk.



## WATER WORKS

### FOUNDATION.

Sealed tenders, endorsed "TENDERS FOR PUMP FOUNDATIONS AND BUILDING", addressed to the City Clerk and deposited in the office of the said City Clerk, City Hall, will be received until 12 o'clock noon, on Tuesday, the 22nd September 1908.

For the construction of pump foundations, building foundations, masonry and brick work, joinery, painting timber, roofing and glazing necessary for the construction of a building to be erected at the Low Level Pumping Station, Point St-Charles.

Plans, specifications and quantities for the proposed work may be seen at the office of the superintendent of Water Works, City Hall, where all information regarding the work may be obtained.

A certificate of deposit with the City Treasurer, of the sum of \$500, must accompany each tender.

Said tenders will be opened in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Water Committee following the reception thereof.

The Water Committee do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, September 11, 1908.





# AQUEDUC

## CHARBON

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Greffier de la Cité, et déposées à son bureau, à l'Hôtel de Ville, et portant au dos les mots "SOUMISSION POUR CHARBON", seront reçues jusqu'à midi, vendredi le 18 septembre courant, pour la fourniture et la livraison de:

8,000 tonnes, plus ou moins, de charbon mou à vapeur, pour l'usine des pompes du bas niveau, Pointe St-Charles.

Ce charbon devra être livré au fur et à mesure qu'il y aura place pour le recevoir dans la charbonnerie, à raison d'au moins 100 tonnes par jour.

Les soumissionnaires devront spécifier l'espèce et la qualité de charbon qu'ils ont à offrir, en indiquant si c'est du charbon tout venant ou sâssé à la mine, ou des sassures ou du charbon de toute autre espèce, et ils devront donner le nom de la mine.

Un chèque certifié pour \$3,200, payable à l'ordre du trésorier de la Cité, devra être déposé entre les mains dudit trésorier, et un certificat de tel dépôt devra accompagner chaque soumission.

La tonne mentionnée ici est de 2,000 livres.

Les soumissions seront ouvertes, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission de l'Aqueduc qui suivra leur réception.

La Commission de l'Aqueduc ne s'engage pas à acheter du charbon d'une espèce ou d'une qualité quelconque ou en quantité quelconque, mais elle pourra diviser l'entreprise entre deux ou plusieurs des soumissionnaires, et il est expressément entendu qu'elle sera parfaitement libre de se réserver, et elle se réserve par les présentes, le droit de rejeter toutes les soumissions ou n'importe laquelle d'entre elles.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, le 9 septembre 1908.



# Water Works

## COAL

SEALED TENDERS, addressed to the City Clerk, and deposited in the office of the said City Clerk, City Hall, endorsed "TENDER FOR COAL", will be received until noon, on Friday, the 18th September 1908, for the supply and delivery of:

8,000 tons, more or less, of soft steam coal, for the Low Level Pumping Station, Point St. Charles.

Deliveries are to be arranged for as soon as room is available in the coal shed, at the rate of at least 100 tons per day.

Parties tendering must state the kind and quality of the coal they have to offer, whether run of mine, screened at the mine, screenings, or any other kind, with the name of the mine.

A certified cheque of \$3,200, payable to the order of the City Treasurer shall be deposited with the said Treasurer, and a certificate of such deposit shall accompany each tender.

The ton herein mentioned is of 2,000 lbs.

The tenders will be opened, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Water Committee following the reception thereof.

The Water Committee does not bind itself to purchase coal of any kind or quality or in any quantity, but may divide the amount taken between any of the tenderers, and it is expressly understood that it is at full liberty to reserve and does hereby reserve the right to reject any and all tenders.

L. O. DAVID,  
City Clerk

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, September 9th 1908.



# AQUEDUC

## Soumission pour Générateur Electrique.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, portant la suscription "SOUMISSION POUR GENERATEUR ELECTRIQUE," seront reçues au bureau du greffier de la Cité, Hôtel de Ville, jusqu'à midi, vendredi le 18 septembre courant, pour la fourniture et l'installation, à la station de pompes du bas niveau, Pointe St-Charles, d'un Générateur Electrique à courant direct, d'une capacité d'environ 17 K.W., actionné par machine à vapeur, pour éclairage.

Le cahier des charges ainsi que tous renseignements dont on aura besoin pourront être obtenus au bureau du surintendant de l'Aqueduc, à l'Hôtel de Ville.

Un chèque certifié de \$250, payable à l'ordre du trésorier de la Cité, devra être déposé entre les mains dudit trésorier, et un certificat de tel dépôt devra accompagner chaque soumission.

Les soumissions seront ouvertes, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission de l'Aqueduc qui suivra leur réception.

La Commission de l'Aqueduc ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune autre des soumissions.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,  
HÔTEL DE VILLE,  
Montréal, le 9 septembre 1908.



# Water Works

## TENDERS FOR LIGHTING UNIT

SEALED PROPOSALS endorsed "TENDER FOR LIGHTING UNIT" will be received at the Office of the City Clerk, City Hall, until 12 o'clock noon, on Friday the 18th September 1908, for the supply and erection at the Low Level Pumping Station, Point St. Charles, of one direct current Electric Generator, of about 17 K.W., capacity direct coupled to steam engine for electric lighting.

Specifications, together with any information required, may be obtained at the office of the superintendent of Water Works, City Hall.

A certified cheque for \$250 payable to the order of the City Treasurer, must be deposited with the said Treasurer, and a certificate of such deposit must accompany each tender.

Said tenders will be opened, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Water Committee following the reception thereof.

The Water Committee do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, September 9 1908.





# RUE ST-ANTOINE, (5ième Section)

Dans l'instance de l'expropriation pour l'élargissement de la rue St-Antoine (5ième section), côtés Sud et Nord, de la rue Guy à la rue Fulford, dans le quartier St-Antoine de Montréal.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que mardi, le 15ème jour de septembre courant, à dix heures et demie de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, la Cité de Montréal fera application à la Cour Supérieure du District de Montréal, siégeant en Division de Pratique, Chambre No 31, au Palais de Justice de cette Cité, afin d'obtenir une extension de délai qui permette aux Commissaires nommés en cette instance de compléter leurs procédés.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,

DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,

*Avocats de ladite Cité.*

HÔTEL DE VILLE.

Montréal, 10 septembre 1908.



# ST. ANTOINE STREET (5th Section)

In the matter of expropriation for the widening of St. Antoine street (5th section,) south and north sides, from Guy street to Fulford street, in the St. Antoine ward of the City of Montreal.

## PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that on Tuesday, the 15th day of September instant, at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as counsel can be heard, the City of Montreal will apply to the Superior Court for the District of Montréal, sitting in the division of practice, room No. 31, at the Court House in the said City, in order to obtain an extension of delay to permit the Commissioners appointed in this matter to complete their proceedings.

ETHIER, ARCHAMBAULT, LAVALLEE,

DAMPHOUSSE, JARRY & BUTLER,

CITY HALL,

Montreal, 10th September 1908.



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

| Quartier<br>Ward. | No. d'enregistrement<br>Registration Number. | Date de l'enregistre-<br>ment<br>Date of registration. | Date du contrat<br>Date of deed. | Vendeur<br>Vendor.                          | Acquéreur<br>Purchaser.                                     | No. du cadastre<br>Cadastral number.                                      | Etendue—Area. | Rue<br>Street.                                     | Genre—<br>a—<br>Descript. | Prix<br>Price.                |
|-------------------|--|--|----------------------------------|---|---|---|---------------|--|---------------------------|-------------------------------|
| St. J. Bte...     | 148336                                       | 31 août 1908.  | 29 juil. 1908                    | P. Ménard .....                             | De A. Berthelet .....                                       | P. S. E. 15-419, 15-420   | 3900          | 971 à 977  | B                         | \$ 19000 00                   |
| St. Denis...      | 148338                                       | 31 " " "   | 27 août " "                      | A. Duquette .....                           | A. Gladu .....  | 1/2 S. E. 331-60 .....  | 2150          | St. Denis.....                                     | B                         | 1050 00                       |
| "                 | 148344                                       | 31 " " "   | 31 " " "                         | M. Lapointe.....                            | T. Leclair.....   | 489-61 & 62, 2629-209..   | 6840          | 2136 Labelle .....                                 | B                         | 2450 00                       |
| "                 | 148350                                       | 1 sept. 1908..   | 6 " " "                          | Jos. Légaré.....                            | A. Sansfaçon.....   | 339-261.....  | 2500          | Dufour.....  | B                         | 3050 00                       |
| St. Marie...      | 148358                                       | 1 " " "  | 11 " " "                         | Rosemount Land and<br>Improvement Co.....   | E. Chaumeau.....  | 172-887 & 888.....  | 4500          | Gilford.....                                       | L                         | 400 00                        |
| Hochelaga..       | 148359                                       | 1 " " "  | 29 " " "                         | "   | L'Œuvre et Fabrique<br>de la Paroisse St.<br>Aloysius ..... | 22-208 à 213, 22-215 à<br>224, 22-226 à 235, P.<br>22-214, P. 22-225..... | 68185         | Stadacona,<br>Valois,<br>Nicolet,<br>Ruelles ..... | L                         | 10000 00                      |
| St. J. Bte...     | 148360                                       | 1 " " "  | 10 " " "                         | G. Gagnon .....                             | S. Silverman & al.....                                      | 15-763 & 764.....   | 2880          | 476 à 478B Drolet                                  | B                         | 7890 00                       |
| Duvernay..        | 148361                                       | 1 " " "  | 1 sept. " "                      | A. Robillard .....                          | J. O. Hogue.....  | 10-46.....  | 2162          | 422 à 424<br>Mentana.....                          | B                         | 1650 00                       |
| "                 | 148362                                       | 1 " " "  | 1 " " "                          | J. O. Hogue.....                            | Jos. Mageau.....  | "   | "             | 422 à 424<br>Mentana.....                          | B                         | 2000 00                       |
| St. Gabriel..     | 148364                                       | 1 " " "  | 25 août " "                      | J. E. Chisholm.....                         | A. Watson.....  | 3399-52.....  | 2250          | 346 à 348<br>Coleraine.....                        | B                         | 2650 00                       |
| St. Denis...      | 148376                                       | 2 " " "  | 10 " " "                         | C. F. Rochon .....                          | De G. Bourgouin .....                                       | 339-388.....  | 2575          | Marquette.....                                     | L                         | 643 75                        |
| "                 | 148377                                       | 2 " " "  | 10 " " "                         | "   | G. Rattelade.....   | 339-389 & 390.....  | 5150          | "  | L                         | 1287 55                       |
| "                 | 148392                                       | 2 " " "  | 19 " " "                         | Les Frères de l'Inst.<br>Chrétienne.....    | J. U. Gervais.....  | 339-286.....  | 2575          | Garnier.....                                       | L                         | 565 00                        |
| St. Gabriel..     | 148401                                       | 2 " " "  | 31 " " "                         | J. Lynch & al.....                          | De W. Phillips.....   | 3/4 3040.....   | 2682          | 245 à 247 Centre.                                  | B                         | Hypo-<br>thèque.              |
| "                 | 148402                                       | 2 " " "  | 31 " " "                         | "   | J. McDonough.....   | 3/4 3031.....   | 5112          | 170 à 172<br>Richardson .....                      | B                         | "                             |
| St. Henri ..      | 148408                                       | 2 " " "  | 21 " " "                         | A. Léger .....                              | J. J. Bte Baril .....                                       | 1705-243-1, 1705-244-2.   | 1752          | Delinelle.....                                     | L                         | 800 00                        |
| "                 | 148409                                       | 2 " " "  | 29 " " "                         | "   | H. Chayer.....  | 1705-214-1.....   | 876           | "  | L                         | 400 00                        |
| Hochelaga..       | 148410                                       | 2 " " "  | 29 " " "                         | "   | Jos. Dupuis.....  | 1705-242- , 1705-243-2.   | 2628          | "  | L                         | 1200 00                       |
| "                 | 148418                                       | 2 " " "  | 15 " " "                         | The Montreal Land &<br>Improvement Co ..... | J. Bte Zappa .....  | 23-257.....   | 3025          | Joliette .....                                     | L                         | 450 00                        |
| Mont-Royal.       | 148427                                       | 3 " " "  | 21 " " "                         | The Northmount<br>Land Co.....              | J. O. Dupras.....   | 27-28 & 31.....   | 10406         | Decelles.....                                      | L                         | 1873 00                       |
| St. Denis...      | 148431                                       | 3 " " "  | 1 sept. " "                      | E. E. Kennedy.....                          | J. E. Lalonde.....  | 1/2 S. E. 8-649.....  | 2500          | Huntley.....                                       | L                         | 500 00                        |
| "                 | 148432                                       | 3 " " "  | 31 août " "                      | D. Hamel.....                               | J. H. A. Bohemier.....                                      | 1/2 S. E. 8-579.....  | 2175          | 2097 à 2099<br>St. Hubert.....                     | B                         | 1800 00                       |
| "                 | 148434                                       | 3 " " "  | 28 " " "                         | Ve H. Carrière.....                         | L. P. Renaud.....   | 7-134.....  | 2175          | "  | B                         | 600 00                        |
| Mont Royal.       | 148454                                       | 4 " " "  | 3 sept. " "                      | Chs Lamont.....                             | S. J. Thompson.....   | 28-205 & 206, 28-204-1<br>& 2.....  | 5400          | Maplewood Ave                                      | L                         | 416 50                        |
| St. Denis...      | 148463                                       | 4 " " "  | 1 " " "                          | Yve M. Hughes & al.                         | Jas Mills.....  | 1/2 S. E. 8-35.....   | 1100          | Cowan.....   | L                         | 400 00                        |
| "                 | 148464                                       | 4 " " "  | 1 " " "                          | J. Reaulieu.....                            | W. Chapleau.....  | 490-263, 490-262.....   | 650           | St. Hubert.....                                    | L                         | 100 00                        |
| "                 | 148465                                       | 4 " " "  | 1 " " "                          | W. Chapleau.....                            | J. Beaulieu.....  | 489-348-B,<br>P. 489-348A.....  | 3802          | "  | L                         | 200 00                        |
| St. Henri....     | 148466                                       | 4 " " "  | 2 " " "                          | A. Houle.....                               | F. Baillargeon.....   | P. N. O. 1270, 1271 &<br>1272.....  | 7708          | 104 à 126<br>St. Agnes &<br>1010 Ontario.....      | B                         | 29250 00                      |
| St. Den's...      | 148471                                       | 4 " " "  | 31 août " "                      | O. Mandeville.....                          | J. Gilbert Berthiaume                                       | 489-78.....   | 2662          | Labelle .....                                      | L                         | 1200 00                       |
| St. Henri....     | 148476                                       | 5 " " "  | 10 " " "                         | Yve P. Ravelle.....                         | M. Parizeau.....  | 339-346 & 347.....  | 5150          | 213 à 219 Fabre.                                   | B                         | 5200 00                       |
| "                 | 148477                                       | 5 " " "  | 12 " " "                         | L'Hon. N. Pérodeau                          | The G. T. Ry Co. of<br>Canada.....                          | 1710-1 à 34.....  | 58882         | St. Jacques.....                                   | L                         | 20000 00                      |
| Hochelaga..       | 148479                                       | 5 " " "  | 31 " " "                         | H. Aubry.....                               | A. D. Lacroix.....  | P. N. E. 76-1.....  | 1263          | 1638 à 1644<br>Ste. Catherine                      | B                         | 5700 00                       |
| Duvernay...       | 148483                                       | 5 " " "  | 1 sept. " "                      | J. A. Chalifoux.....                        | O. Robitaille.....  | 6-114.....  | 1656          | 204 à 206 Lasalle                                  | B                         | 2500 00                       |
| St. Denis...      | 148493                                       | 5 " " "  | 2 " " "                          | A. Larochele.....                           | G. Rattelade.....   | 20/25 S. E. 339-308...  | 2060          | Fabre.....   | L                         | 560 00                        |
| Hochelaga..       | 148513                                       | 5 " " "  | 2 " " "                          | M. Goudrault.....                           | A. Monette.....   | 29-462, 29-505.....   | 4750          | 406 à 408 & 566 à<br>570 Cuvillier.....            | B                         | 3600 00                       |
| St. Denis...      | 148517                                       | 5 " " "  | 3 " " "                          | La Cie des Terres du<br>Parc Amherst.....   | J. Auclair.....   | 5-614.....  | 1694          | Ave Sherbrooke                                     | L                         | 150 00                        |
| Mont-Royal.       | 148523                                       | 5 " " "  | 28 août " "                      | Melanise Derome...                          | S. Derome.....  | 151-4, 30 & 31.....   | 15000         | Boulevard.....                                     | L                         | 1 00<br>& Consi-<br>dération. |

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

|               |       |               |              |                        |                          |                   |      |   |   |                              |
|---------------|-------|---------------|--------------|------------------------|--------------------------|-------------------|------|---|---|------------------------------|
| Papineau...   | 72811 | 31 août 1908. | 27 août 1908 | J. N. C. Crépeau.....  | Z. Renaud.....           | P. 831 .....      | 3150 | 883 à 891   | B | 6000 00                      |
| St. Louis...  | 72817 | 1 sept. " "   | 1 sept. " "  | De Max. Tink .....     | L. T. Grossman.....      | 821.....          | 2160 | DeMontigny..                                      | B | 2825 00                      |
| St. Laurent.  | 72819 | 1 " " "       | 21 août " "  | A. Bremner.....        | I Benjamin.....          | 128.....          | 3834 | 281 à 283a<br>St. Chs. Borr..                     | B | 9600 00                      |
| LaFontaine.   | 72823 | 3 " " "       | 3 sept. " "  | C. Rancourt.....       | I. F. Jacques.....       | 921.....          | 1825 | 527 à 529<br>St. Timothée..                       | B | 2200 00                      |
| St. Louis...  | 72829 | 4 " " "       | 31 août " "  | Wm Higgins.....        | A. Schachter.....        | 1053.....         | 3010 | 649 à 657<br>St. Dominique.                       | B | 4175 00                      |
| St. J. Bte... | 72829 | 4 " " "       | 2 sept. " "  | The Royal Trust Co.    | A. I. Caron.....         | Pt Ouest 176..... | 3867 | 218 Sherbrooke.                                   | B | 7241 00                      |
| St. Louis...  | 72830 | 4 " " "       | 4 " " "      | Roméo Houle.....       | D. Roy.....              | 1/2 S. E. 9.....  | 1468 | 238 St. Paul & 195<br>Commissaires.               | B | Dations<br>en paie-<br>ment. |
| Est.....      | 72832 | 4 " " "       | 4 " " "      | A. Desroches.....      | F. X. Desrivières.....   | 903-197.....      | 1440 | 595 à 599<br>Sanguinet.....                       | B | 2400 00                      |
| St. Louis...  | 72833 | 4 " " "       | 3 " " "      | F. X. Desrivières..... | Dlle A. Lanctot.....     | do.....           | 3559 | do.....   | B | 2400 00                      |
| do            | 72834 | 5 " " "       | 3 " " "      | Succ. P. Laferrière..  | Dlle M. Lse Fortin ..... | 1203-8 & 9.....   | 3559 | 738 à 748 Berri-<br>47 à 57 Dorches-<br>ter & 207 | B | 9250 00                      |
| LaFontaine.   | 72835 | 5 " " "       | 6 août " "   | do                     | A. Goodman et al.....    | Pt 365.....       | 2088 | St. Urbain.....                                   | B | 8000 00                      |
| St. Laurent.. | 72836 | 5 " " "       | 6 " " "      | do                     | do                       | do                | do   | do  | B | do                           |



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

| Quartier<br>Ward. | No. d'enregistrement<br>Registration Number. | Date de l'enregist.<br>Date of registration. | Date du Contrat<br>Date of Deed. | Vendeur<br>Vendor.    | Acquéreur.<br>Purchaser. | No. du Cadastre<br>Cadastral Number. | Etendue.—Area. | Rue<br>Street.            | Genre.—a.—Descrip. | Prix.<br>Price. |
|-------------------|--|--|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------------------|----------------|---------------------------|--------------------|-----------------|
| Ste. Anne...      | 145920                                       | 1 sept. 1908.                                | 7 juil. 1908                     | T. Lemieux et al..... | His Majesty the King.    | 936.....                             | 5276           | 217 Centre.....           | B                  | 6331 20         |
| do                | 145921                                       | 1 " "  | 7 " "                            | E. C. Perkins.....    | do                       | P. 935.....                          | 2403           | 221 do .....              | B                  | 3556 25         |
| St. Gabriel..     | do   | " "  | " "                              | "                     | "                        | P. 3035.....                         | 442            | 225 do .....              | B                  | 10500 00        |
| St. Joseph...     | 145926                                       | 1 " "  | 1 sept. "                        | W. E. Courville.....  | M. Muller et al.....     | 466-56 à 58.....                     | 6858           | 162 à 172<br>Versailles.. | B                  | 10500 00        |
| Ste. Anne.        | 145930                                       | 3 " "  | 19 oct. 1905                     | W. M. Ramsay.....     | The G.T.Ry Co.of Can.    | 1581 & 1582.....                     | 45570          | McGill                    | L                  | Consid.         |

a { B—Bâtisse ; Building.  
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.—Registrar.  
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 10 septembre 1908.

Issued during the week ending the 10th September, 1908.

| Date.   | No. du Permis.<br>a<br>Permit Number | Endroit.—Location |                   | Quartier.<br>Ward. | Propriétaire.<br>Owner. | Résidence<br>Residence   | Genre.<br>Description.  | Coût.<br>Cost. |                       |
|---------|--------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------|
|         |                                      | No.               | Rue.—Street.      |                    |                         |                          |                         |                | No.—Cadast.           |
| Sept. 2 | 1285 N.                              | .....             | Sherbrooke .....  | 1207-1.....        | LaFontaine...           | Lavallée A. S.....       | St. Lawrence.....       | 2me cl.....    | \$7000 00             |
| "       | 2 1286 N.                            | .....             | .....             | 1207-2.....        | .....                   | Deguisse L.....          | 371 St. Denis.....      | .....          | 8000 00               |
| "       | 2 1287 N.                            | .....             | Montmorency..     | 2295-148.....      | Hochelaga               | Martin T. H.....         | 1531 Ontario E.....     | 3me cl.....    | 300 00                |
| "       | 2 1288 N.                            | .....             | Dumont.....       | 1227 sub 37.....   | Papineau                | Robillard L. A.....      | 243 Pie IX.....         | .....          | 1800 00               |
| "       | 2 1289 N.                            | .....             | .....             | 355-5.....         | St. Denis               | Murray Albert.....       | 2552 St. Hubert.....    | .....          | 1800 00               |
| "       | 3 1290 N.                            | .....             | St. Tiutothée..   | 903.....           | LaFontaine...           | Bergeron T.....          | 526 Ste. Catherine..... | .....          | 2000 00               |
| "       | 3 1291 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | 35 00                 |
| "       | 3 1292 N.                            | 80 arriè          | re Rivard.....    | 1202-55.....       | St. Jacques.            | Molinari Ant.....        | 369 Montcalm.....       | .....          | 150 00                |
| "       | 3 1293 R.                            | 166               | Dorchester W..... | 564.....           | St. Lawrence            | Vineberg L & J.....      | 168 St. Timothée.....   | 2me cl.....    | 100 00                |
| "       | 3 1294 N.                            | 174               | Dufferin.....     | 7-96.....          | Duvernay                | Hétu Alex.....           | 147 Dufferin.....       | 3me cl.....    | 20000 00              |
| "       | 3 1295 N.                            | .....             | Chaussé.....      | 1292.....          | St. Marie.....          | Pepin Jos.....           | 1279 Ontario E.....     | 2me cl.....    | pour les sept maisons |
| "       | 3 1296 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 3 1297 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 3 1298 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 3 1299 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 3 1300 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 3 1301 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 4 13 2 R.                            | 31                | Roy Est.....      | 1049-29.....       | St. Louis               | Doyle James.....         | 31 Roy E.....           | .....          | 20 00                 |
| "       | 4 1303 N.                            | 1251              | Notre Dame .....  | 1563.....          | Ste. Marie              | Rivet Jules L.....       | 1251 Notre Dame E.....  | .....          | 300 00                |
| "       | 4 1304 N.                            | 2643              | Berri.....        | 2643-9.....        | St. Denis               | Gauthier M. R.....       | Frc Delisle Villeray    | .....          | 500 00                |
| "       | 4 1305 N.                            | 584               | Papineau.....     | p. l.....          | Duvernay                | Riopelle J. A.....       | 3 ave. de l'Eglise..... | .....          | 500 00                |
| "       | 4 1306 N.                            | 584               | .....             | p. l.....          | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | 4500 00               |
| "       | 4 13 7 N.                            | .....             | Brebeuf.....      | 329-123.....       | St. Denis               | Leduc Julius.....        | 242 Brebeuf.....        | .....          | 300 00                |
| "       | 4 1308 N.                            | .....             | Ontario.....      | 159-279.....       | Hochelaga               | Longtin M.....           | 1335 LaFontaine.....    | .....          | 1000 00               |
| "       | 5 1309 R.                            | 1000              | St. André.....    | 10-147.....        | Duvernay                | Rochon Xavier.....       | 1000 St. André.....     | .....          | 300 00                |
| "       | 5 1310 N.                            | .....             | Berri.....        | 2643.....          | St. Denis               | Gambie Alb.....          | 2652 St. Hubert.....    | .....          | 300 00                |
| "       | 5 1311 N.                            | .....             | Valois.....       | 238-22.....        | Hochelaga               | Dufort H.....            | 2045 Ontario.....       | .....          | 1800 00               |
| "       | 5 1312 N.                            | 1017              | Cowan.....        | 8-199.....         | St. Denis               | Dubord Mde V. A.....     | 1018 Belanger.....      | .....          | 1800 00               |
| "       | 8 1313 N.                            | .....             | Lasalle.....      | 330-19-20.....     | .....                   | Letourneau L.....        | 713 St. Denis.....      | .....          | 80 00                 |
| "       | 8 1314 N.                            | .....             | .....             | 330-19-20.....     | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | 1500 00               |
| "       | 8 1315 R.                            | 30                | Richmond.....     | 522.....           | Ste. Anne               | Gorman Sam.....          | 30 Richmond.....        | .....          | 10000 00              |
| "       | 9 1316 N.                            | .....             | Charlevoix.....   | 599.....           | Ste Cunégonde           | Morean.....              | 998 Charlevoix.....     | .....          | 450 00                |
| "       | 9 1317 N.                            | .....             | St. James.....    | 385-116.....       | St. Henri               | Tombyll Co.....          | Lemoine.....            | 2me cl.....    | 3000 00               |
| "       | 9 1318 R.                            | 173               | Lagauchetière E   | 196.....           | St. Louis               | Sicheri P.....           | 175 Lagauchetière E     | 3me cl.....    | 3000 00               |
| "       | 9 1319 N.                            | Christo           | phe Colomb.....   | 328 p 544.....     | St. Denis               | Deschamps Alex.....      | 77 Christ-Colomb .....  | .....          | 350 00                |
| "       | 9 1320 N.                            | .....             | .....             | 328 p 544.....     | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | 250 00                |
| "       | 9 1321 R.                            | 48                | Demontigny.....   | 515.....           | St. Louis               | Desautels H.....         | 48 DeMontigny E.....    | 2me cl.....    | 3000 00               |
| "       | 9 1322 N.                            | .....             | Parthenais .....  | p 599.....         | Ste. Marie              | Coutu Alp.....           | 589 Champlain.....      | 3me cl.....    | 200 00                |
| "       | 9 1343 N.                            | .....             | Gauthier.....     | 1226-36.....       | .....                   | Dulac C. J.....          | 213 Gauthier.....       | .....          | 6500 00               |
| "       | 9 1324 N.                            | 2100 rea          | r Ontario E.....  | p 22.....          | Hochelaga               | P. A. A. Dufresne & Frs. | 210 Ontario E.....      | .....          | .....                 |
| "       | 9 1325 N.                            | Laurie            | r & St. Hubert.   | 305-530.....       | St. Denis               | Keegan John.....         | 1275 St. Denis.....     | .....          | .....                 |
| "       | 9 1826 N.                            | .....             | .....             | 531-532-533.....   | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 9 1327 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 9 1328 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 9 1329 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 9 1330 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |
| "       | 9 1331 N.                            | .....             | .....             | .....              | .....                   | .....                    | .....                   | .....          | .....                 |

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.  
R.—Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSE,  
Inspecteurs des Edifices.—Inspector of Buildings.  
Par A. D.